

Оспанова Д.Б.
**Об особенностях письменной
научной речи**

В статье рассматривается письменная научная речь и ее языковые особенности. Письменная научная речь – это язык монографий, научных статей, учебников. Отмечено, что эффективной формой приобщения студентов к научной речи является профессиональный русский язык, где студенты должны научиться читать специальную литературу, фиксировать прочитанное, оформлять библиографию, сноски, ссылки. Авторами освещены особенности научной письменной речи, на которые очень важно обращать внимание при обучении студентов самостоятельному составлению текстов научных жанров.

Ключевые слова: научная информация, длительное хранение, научная письменная речь, стандарты изложения материала, точность, логичность, профессиональные жаргоны, просторечные слова.

Ospanova D.B.
**About scientific
speech features**

In article the written scientific language and its language features is considered. The written scientific language is language of monographs, scientific articles, textbooks. Read is noted that an effective form of attaching of students to the scientific speech is professional Russian where students shall learn to read special literature, to fix, to arrange the bibliography, footnotes, references. Authors lit features of a scientific written language to which it is very important to pay attention when training students in independent creation of texts of scientific genres.

Key words: scientific information, long-term storage, scientific writing, the standards of presentation, accuracy, consistency, jargon, vernacular words.

Оспанова Д.Б.
**Ғылыми сөйлеу стилінің
ерекшеліктері**

Мақалада ғылыми стильдің жазбаша түрі қарастырылады. Жазбаша ғылыми тіл – монографиялардың, ғылыми мақалалардың, оқулықтардың тілі. Кәсіби орыс тілі тілдік емес мамандық студенттерін ғылыми тілде сөйлеуге үйретудің тиімді құралы ретінде қарастырылады. Студенттер арнайы ғылыми әдебиетті оқуды, оқығанын жазбаша жеткізуді, библиография рәсімдеуді, ғылыми әдебиетке сілтеме жасауды үйренеді. Мақала авторлары студенттерді ғылыми жанрдағы түрлі мәтіндерді өздігінен құрастыруға үйрету барысында ғылыми стильдің ерекшеліктерін жан-жақты жеткізу маңызды екендігін көрсетеді.

Түйін сөздер: ғылыми ақпарат, ұзақ мерзімді сақтау, ғылыми жазу, презентация, дәлдігі, бірізділігі, ыңғайлы стандарттары, қарапайым сөздер.

**ОБ ОСОБЕННОСТЯХ
ПИСЬМЕННОЙ
НАУЧНОЙ РЕЧИ**

Литературный язык, обслуживая все сферы коммуникации, вырабатывает средства, наиболее целесообразные для типовых сфер общения: научной, бытовой, деловой, эстетической. Поэтому литературный язык внутренне дифференцирован и существует в ряде функциональных стилей: научном, официально-деловом, разговорном и т.д. Знание стилистических ресурсов языка и умение применять их в соответствии с целями, задачами, сферой и конкретными параметрами ситуации общения определяют языковую компетентность и грамотность личности. Успешное же овладение вузовской специальностью требует обращения, прежде всего к научному стилю, который является книжным и существует в письменной форме. Письменная речь по своей коммуникативной природе является преимущественно монологической речью. Таковой она является «по своему происхождению», хотя в современной истории человеческого общества достаточно широкое распространение получили и диалогические варианты речевого общения в письменной форме (в первую очередь благодаря такому уникальному средству массовой коммуникации, как интернет-общение посредством компьютерной связи).

История развития письма показывает, что письменная речь является специфической «искусственной памятью человека» и возникла из примитивных мнемонических знаков. В какой-то период истории человечества люди начали записывать информацию, свои мысли некоторым постоянным способом. Способы менялись, а цель – сохранение информации, передача ее из поколения в поколение, когда речевая коммуникация посредством «живого» речевого общения невозможна, оставалась неизменной. Но, несмотря на то, что письменная речь возникла и развивалась как специфическая форма отображения содержания устной речи (при помощи специально созданных для этого графических знаков), на современном этапе общественного развития она превратилась в самостоятельный вид речевой деятельности человека.

Научный стиль – одна из функциональных разновидностей литературного языка, цель которой – передать объективную научную информацию, доказать ее истинность, а также часто – новизну и ценность. Тексты жанров научного стиля (статьи,

лекции, учебники, монографии, рефераты, аннотации) адресованы читателям, слушателям, подготовленным к восприятию научной информации. Научные труды требуют особого стиля изложения. Для их написания использование обычного общеупотребительного литературного языка – его средств – недостаточно, чтобы удовлетворить специфические особенности научного изложения. Поэтому для статей, докладов, исследований используют письменную научную речь.

Письменная научная речь – это язык монографий, научных статей, учебников, справочников [1]. Это речь, которая по своей структуре является наиболее развернутой и синтаксически правильной. Она обращена к читателям, непосредственно не воспринимающим живую речь автора, поэтому, не имеющим возможности уловить ее смысл по интонации и другим фонетическим выразительным средствам устной речи. В связи с этим письменная научная речь становится понятной только при условии строгого соблюдения грамматических правил данного языка. Большое значение при этом имеет само построение письменной научной речи, наличие строгого плана, продуманного подбора различных языковых средств. В письменной научной речи мысли человека находят свое наиболее полное и адекватное словесное выражение. Вот почему практика в письменной речи является необходимым условием развития точного и правильного мышления.

Основная функция письменной научной речи – фиксация устной речи, имеющая цель сохранить ее в пространстве и времени. Письмо служит средством коммуникации между людьми, когда непосредственное общение невозможно, когда они разделены пространством и временем. Развитие технического средства сообщения – телефона – уменьшило роль письма. Появление факса и распространение системы Интернет помогают преодолевать пространство и вновь активизируют письменную форму речи [2, 18.]. Основное свойство письменной научной речи – способность к длительному хранению научной информации, это позволяет обращаться к ней многократно и в любое время.

Содержательная сторона предъявляет свои требования и к форме существования научной речи. Исконная форма существования научной речи – письменная, и это не случайно. Письменная форма долговременно фиксирует информацию, а именно этого требует наука, отражающая стабильные связи мира. Научное мышление оперирует смыслами, которые нахо-

дят чаще всего многокомпонентное структурное выражение. Поэтому оперировать такими сложными структурами в письменной форме, которая предоставляет время для размышления, значительно легче [2, 23]. Письменная форма более удобна и надежна в смысле обнаружения малейших информативных неточностей, логических нарушений, которые неактуальны в бытовом общении, а в научном могут привести к самым серьезным искажениям истины.

Основная черта стиля научной речи – объективность изложения. Научный текст должен иметь ярко выраженную целенаправленность и прагматичность. Такие требования к научному тексту означают, что в него должны включаться лишь точные, подтвержденные исследованиями сведения и факты, для словесного выражения которых используется специальная терминология. Обязательным условием объективности изложения материала является наличие вводных слов и словосочетаний, указывающих на степень достоверности сообщения, а также указание на источник сообщения. В целях объективизации изложения материала необходимо указывать на источник данного сообщения: кем была высказана та или иная мысль, кому конкретно принадлежит то или иное выражение. Для этого в тексте используются специальные вводные слова и словосочетания: *по сообщению, по сведениям, по мнению, по данным и т.д.* Конкретный характер описаний изучаемых явлений, фактов и процессов исключает индивидуальные особенности слога, эмоциональность и образность. Существуют определенные стандарты изложения материала. Так, результаты экспериментов обычно описываются с помощью кратких страдательных причастий. Например: *получены следующие результаты, было выделено несколько групп ошибок, подтверждены результаты анализов, выявлены причины.*

Принятым стилем письменной научной речи является безличный монолог. Изложение ведется от третьего лица, поскольку внимание сосредоточено на содержании и логической последовательности сообщения, а не на субъекте: *можно доказать, необходимо проверить, следует отметить.* Сравнительно редко употребляется форма первого и совершенно не употребляется форма второго лица местоимений единственного числа. Авторское «я» как бы отступает на второй план. Авторская позиция, в то же время, должна обязательно находить свое выражение, особенно в случаях, когда речь заходит о гипотезах, версиях, мнениях, оценках, когда делаются опреде-

ленные выводы и т.п. Однако, авторское «я» не должно явно доминировать, оставаясь как бы на втором плане, что достигается использованием следующих конструкций: *автор данного исследования полагает, считает, уверен, разделяет точку зрения, автору кажется предпочтительной гипотеза... и др.*

Культуру научной речи определяют такие важные качества, как точность, логичность, отвлеченность и обобщенность.

Смысловая точность – одно из главных условий, обеспечивающих научную и практическую ценность заключенной в тексте научной работы информации. Точность достигается использованием специальной лексики – терминов и терминологизированных слов. Не следует употреблять слова иностранного происхождения, если есть русские слова и словосочетания, четко и ясно определяющие предмет или явление (*определять – детерминировать*) и т.д. Недопустимо использование профессиональных жаргонизмов, просторечных слов: *электрическая жила – лапша, материнская плата – мама, струйный принтер – струйник, сервер – сервак, блин – компактный диск.*

Логичность научного текста создается, прежде всего, на уровне синтаксиса. Фразы отличаются высокой логико-информативной насыщенностью. Логическая связь выражается с помощью подчинительных конструкций (условно-следственных, причинно-следственных), разделяющих и резюмирующих слов типа: *во-первых, следовательно.* Среди предложений распространены конструкции с последовательно присоединяемыми формами существительных в родительном падеже. Например, *Озон является одним из источников температурных неоднородностей стратосферы.* Такие конструкции компактные и вместе с тем логически ясные, связаны с выдвиганием на первый план имени и ослаблением роли глагола в научном стиле.

Обобщенность и отвлеченность научной речи достигается особым использованием лексики (употребление терминов, слов с абстрактным значением, конкретных слов в обобщенном значении).

Для письменной научной речи наиболее предпочтительно повествование от третьего лица в единственном числе, так как основное внимание сосредоточено не на субъекте, а на объекте и предмете исследования: *в работе рассматриваются, анализируются данные опытов, изучаются следующие вопросы.* В научном тексте преобладают сложные союзные пред-

ложения, чаще всего – сложноподчиненные, так как они выражают причинные, условные, временные, следственные и другие отношения (*благодаря тому что, в то время как, вследствие того что, ввиду того что, между тем когда и т.д.*). Обилие причастных и деепричастных оборотов, производных отыменных предлогов, используемых для исчерпывающего изложения каких-либо понятий: *в соответствии с, в отличие от, в течение, в связи, наряду с и др.* В научной речи употребляются заимствованные и интернациональные слова (международная терминология с элементами: *агро, радио, моно, демо, крат и др.*). В письменной научной речи используются как общенаучные термины, актуальные для всех сфер науки (*элемент, функция, качество, свойство, анализ и др.*), так и узкоспециальные, используемые в рамках одной научной дисциплины (*флексия, аффикс, коннотация, симптом, гранулирование и др.*).

Общепринятые нормы, которым должны придерживаться в письменной научной речи:

1. Необходимо избегать повторений, не допускать перехода к новой мысли, пока предыдущая не получила полного, законченного выражения.

2. Нельзя чрезмерно усложнять фразы, что затрудняет восприятие и сохранение в памяти их содержания.

3. Не рекомендуется чрезмерное дробление фраз, так как это может привести к разрыву самой мысли и затруднить установление взаимосвязей между ее фрагментами. Трудности содержательного восприятия предложения зависят не только от его длины, но и от построения.

4. Текст лучше воспринимается, если в нем отсутствует тавтология, не употребляются синонимы в одном предложении.

5. Изложение должно быть беспристрастным, содержать критическую оценку существующих точек зрения, высказанных в литературе по данному вопросу. Если обсуждается дискуссионный вопрос, то точку зрения автора по этому вопросу следует обосновать.

6. Желательно не злоупотреблять ссылками на себя, но если это необходимо, то употреблять выражения от третьего лица: «по нашему мнению» и т.д.

7. Не рекомендуется перегружать рукопись цифрами, цитатами, иллюстрациями, так как это отвлекает внимание читателя и затрудняет понимание содержания. В то же время не следует совсем отказываться от такого вспомогательного материала, поскольку он помогает наглядно про-

демонстрировать результаты исследования. Весь вспомогательный материал удобнее оформить в виде приложения. Используемые в работе цитаты должны иметь точные ссылки на источники [3].

Таким образом, текст научной работы должен отвечать следующим основным формальным требованиям:

- четкость структуры;
- логичность и последовательность;
- точность приведенных сведений;
- ясность и лаконичность изложения материала;

– соответствие изложения материала нормам литературного русского языка [3].

В заключении следует отметить:

1. Письменная научная речь – это язык монографий, научных статей, учебников, справочников. Она обращена к читателям, непосредственно не воспринимающим живую речь автора и не имеющим, поэтому возможности уловить ее смысл по интонации и другим фонетическим выразительным средствам устной речи.

2. Наиболее характерной особенностью языка письменной научной речи является формально-логический способ изложения материала. Это находит свое выражение во всей системе речевых средств. Научное изложение состоит главным образом из рассуждений, целью которых является доказательство истин, выявленных в результате исследования фактов действительности.

3. Письменная научная речь порой считается излишне «сухой» и «неэмоциональной», однако и в ней используются средства языковой выразительности, в частности, такие экспрессивно-эмоциональные средства, как формы превосходной степени имен прилагательных (*ярчайшие представители, наиболее интересные явления*), вводные слова и наречия, ограничительные и

усилительные частицы. Особым средством эмоциональной выразительности, а также способом привлечения внимания читателя служат в письменной научной речи риторические и проблемные вопросы

4. Основная задача научного стиля – предельно ясно и точно донести до читателя сообщаемую информацию. А это наилучшим образом достигается без использования эмоциональных средств. Ведь наука апеллирует, прежде всего, к разуму, а не к чувству. Научно-техническая революция изменила и сам характер исследования. Научные проблемы решаются теперь, как правило, усилиями не одиночек, но коллективов ученых и инженеров. А это ведет к тому, что современный способ научного изложения можно определить как коллективный, или формально-логический, в котором не остается места для эмоциональности.

5. Сфера применения научного стиля очень широка. Это один из стилей, оказывающий сильное и разностороннее влияние на литературный язык. Совершающаяся на наших глазах инновационная технология вводит во всеобщее употребление огромное количество терминов. *Компьютер, дисплей, экология, стратосфера, солнечный ветер* – эти и многие другие термины перешли со страниц специальных изданий в повседневный обиход. Если раньше толковые словари составлялись на основе языка художественной литературы и в меньшей степени публицистики, то сейчас описание развитых языков мира невозможно без учета научного стиля и его роли в жизни общества.

Итак, быстрое развитие общества, стремительный прогресс науки и техники вызывают потребность в формировании специального языка, (профессиональный русский язык) наилучшим образом приспособленного для выражения и передачи научного знания.

Литература

- 1 URL: <http://taketop.ru/articles/gymanit/issleddejat/stil-osoben>
- 2 Вартапетов С.С. Стиль научной речи // Русский язык в школе. – 1998. – № 6.
- 3 URL: <http://works.doklad.r>
- 4 Бубнова Г.И., Гарбовский Н.К. Письменная и устная коммуникации: Синтаксис и просодия. – М., 2001.

References

- 1 URL: <http://taketop.ru/articles/gymanit/issleddejat/stil-osoben>
- 2 Wartapetov S.S. Styl nauchnoi rechi. Russkii yazyk v shkole. – M., 1998. – № 6.
- 3 URL: <http://works.doklad.r>
- 4 Bubnova G.I., Garbovskii N.K. Pismennaya i ustnaya kommunikatsia: Syntaksys i prosodia. – M., 2001.